



ANTOLOGÍA DEL CUENTO ARGENTINO DEL SIGLO XX

ANTHOLOGY OF TWENTIETH CENTURY ARGENTINE SHORT STORIES

Selección y Prólogo / Anthology and Prologue - Sylvia Iparraguirre

ANTOLOGÍA DEL CUENTO
ARGENTINO DEL SIGLO XX

Antología del cuento argentino del siglo XX / Leopoldo
Lugones... [et.al.]; compilado por Sylvia Iparraguirre. 1a ed. /
Buenos Aires: Ministerio de Relaciones Exteriores,
Comercio Internacional y Culto, 2010.

500 p.; 21 x 15 cm.

Edición bilingüe español, inglés
ISBN 978-987-26185-0-6

1. Antología Literaria Argentina. I. Lugones, Leopoldo II.
Iparraguirre, Sylvia, comp.
CDD A863

Fecha de catalogación: 06/09/2010

ANTOLOGÍA DEL CUENTO ARGENTINO DEL SIGLO XX



Cristina Fernández de Kirchner

Presidenta de la República Argentina

President of the Argentine Republic

Héctor Timerman

Ministro de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto

Minister of Foreign Affairs, International Trade and Worship

Magdalena Faillace

Presidenta del Comité Organizador para la Feria del Libro de Fráncfort 2010 (COFRA)

President of the Organizing Committee for the Frankfurt 2010 Book Fair (COFRA)

Coordinación general // General coordination
Magdalena Faillace

Selección y prólogo // Anthology and prologue
Sylvia Iparraguirre

Colaborador // Collaborator
Diego Lorenzo

Diseño de portada // Cover design
Paula Cecilia Sánchez (COFRA)

Diseño gráfico // Graphic design
Sebastián Urio (UDG urio-d)

Corrección // Proofreading
Mercedes Seara

Agradecimientos // Acknowledgments

A todos aquellos que cedieron los derechos de
reproducción desinteresadamente //

To those who handed over the copyrights:

Agencia Literaria Carmen Balcells, Agencia Guillermo
Schavelzon y Asociados, Editorial Sudamericana,
Adriana Hidalgo editora, Editorial Alfaguara,
Editorial Losada, The Wylie Agency, Penguin Group Inc.,
Hebe Uhart, Liliana Heker, Juan Forn, Ricardo Moyano,
Abelardo Castillo, Paula Pico Estrada y Rodolfo Fogwill.

Esta es una publicación del Comité Organizador para
la Feria del Libro de Fráncfort 2010 - **Argentina País**
Invitado de Honor (COFRA) // This is a publication made
by the Organizing Committee for the Frankfurt 2010 Book Fair
(COFRA) - **Argentina Guest of Honour** (COFRA)

ÍNDICE

Prólogo	9
Yzur, <i>Leopoldo Lugones</i>	13
El sur, <i>Jorge Luis Borges</i>	21
El jorobadito, <i>Roberto Arlt</i>	27
El pecado mortal, <i>Silvina Ocampo</i>	45
Los amores de Leonor Montalvo 1748, <i>Manuel Mujica Láinez</i>	51
Instrucciones para John Howell, <i>Julio Cortázar</i>	63
El atajo, <i>Adolfo Bioy Casares</i>	75
Caballo en el salitral, <i>Antonio Di Benedetto</i>	95
El traidor venerado, <i>Héctor Tizón</i>	103
La espera, <i>Daniel Moyano</i>	105
White Glory, <i>Sara Gallardo</i>	115
Como si estuvieras jugando, <i>Juan José Hernández</i>	121
La puerta en dos, <i>Isidoro Blaisten</i>	127
El cruce del aqueronte, <i>Abelardo Castillo</i>	145
Guiando la hiedra, <i>Hebe Uhart</i>	165
El camino de la costa, <i>Juan José Saer</i>	171
El fin del viaje, <i>Ricardo Piglia</i>	181
Reflexiones, <i>Fogwill</i>	203
La fiesta ajena, <i>Liliana Heker</i>	207
Nadar de noche, <i>Juan Forn</i>	213
Infierno grande, <i>Guillermo Martínez</i>	219
Biografías y bibliografías	227

CONTENTS

Prologue.....	237
Yzur, <i>Leopoldo Lugones</i>	241
The South, <i>Jorge Luis Borges</i>	249
The Little Hunchback, <i>Roberto Arlt</i>	257
A Mortal Sin, <i>Silvina Ocampo</i>	273
The Loves of Leonor Montalvo 1748, <i>Manuel Mujica Láinez</i>	279
Instructions for John Howell, <i>Julio Cortázar</i>	291
The Shortcut, <i>Adolfo Bioy Casares</i>	303
A Horse in the Salt Flats, <i>Antonio Di Benedetto</i>	323
The Sacred Traitor, <i>Héctor Tizón</i>	331
The Wait, <i>Daniel Moyano</i>	333
White Glory, <i>Sara Gallardo</i>	343
Just a Game, <i>Juan José Hernández</i>	349
The Split Door, <i>Isidoro Blaisten</i>	355
Crossing the Acheron, <i>Abelardo Castillo</i>	373
Guiding the Ivy, <i>Hebe Uhart</i>	391
The Path to the Coast, <i>Juan José Saer</i>	397
Journey's End, <i>Ricardo Piglia</i>	407
Reflections, <i>Fogwill</i>	429
The Stolen Party, <i>Liliana Heker</i>	433
Swimming at Night, <i>Juan Forn</i>	439
Vast Hell, <i>Guillermo Martínez</i>	445
Biographies and Bibliographies	455



Argentina, cultura en movimiento

culture in motion *Kultur in Bewegung*

Invitado de Honor 2010
Feria del Libro de Frankfurt

Guest of Honour 2010
Frankfurt Book Fair

*Ehrengast 2010
Frankfurter Buchmesse*



200 AÑOS
BICENTENARIO
ARGENTINO

Argentina



Ministerio de
Relaciones Exteriores,
Comercio Internacional
y Culto
Presidencia de la Nación